[redacted]

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
PUBLICACIONES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS
NÚMERO LXXI

CARTOGRAFÍA JESUÍTICA

DEL

RÍO DE LA PLATA

POR EL

P. GUILLERMO FURLONG CARDIFF, S. J.

II

ILUSTRACIONES

BUENOS AIRES
TALLERES S. A. CASA JACOBO PEUSER, LTDA.

1936



FURLONG, Cartografía

PARAGUAY, O PROV. DE RÍO DE LA PLATA (véase el nº 2 del *Catálogo*, en p. 21 del texto).

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
PUBLICACIONES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS
NÚMERO LXXI

CARTOGRAFÍA JESUÍTICA

DEL

RÍO DE LA PLATA

POR EL

P. GUILLERMO FURLONG CARDIFF, S. J.

II

ILUSTRACIONES

BUENOS AIRES
TALLERES S. A. CASA JACOBO PEUSER, LTDA.

1936

Ejemplar N.º **339**

LÁMINAS DE LA CARTERA

Número de referencia

CARTOGRAFÍA JESUÍTICA

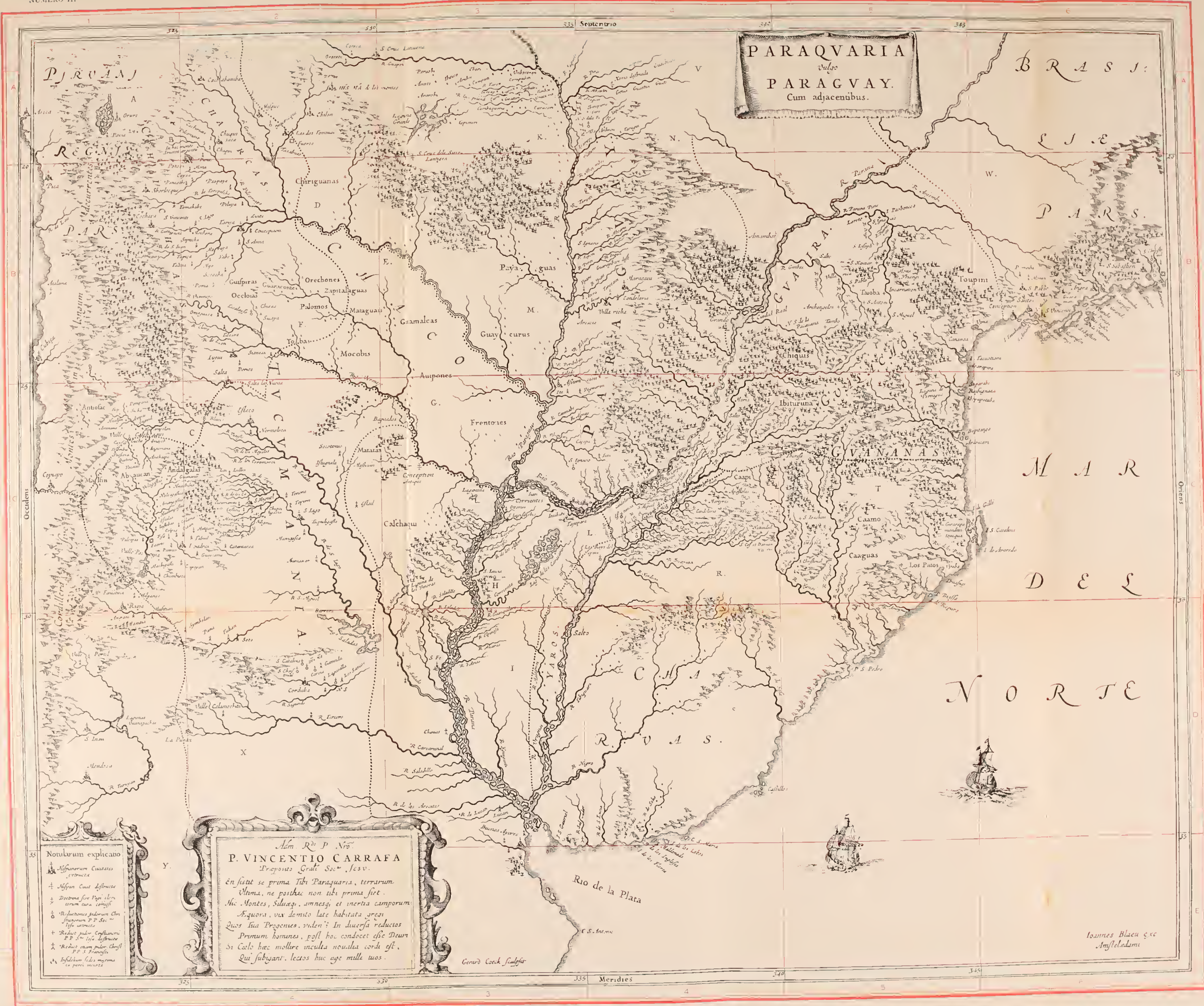
DEL

RÍO DE LA PLATA

PARAQVARIA
Vulgo
PARAGVAY.
Cum adjacentibus.

FURLONG, *Cartografía*

MAPA DE LAS REGIONES DEL PARAGUAY, COMPUESTO POR EL P. LUIS ERNOT (véanse los nos 3 y 6 del *Catálogo*, en pp. 20, 24 y 25 del texto).



MAPA DE LAS REGIONES DEL PARAGUAY, DEDICADO AL P. VICENTE CARRAFA, 1647 (véase el nº 6 del *Catálogo*, en pp. 26 a 30 del texto).

FURLONG, *Cartografía*

TABVLA GEOGRAPHICA REGNI CHILE

AD LECTOREM

In hac Mappa Lector, omissis longitudinum gradibus solos latitudinũ gradus, eosq; secundum longitudinem Mappæ disposuimus, quod eo à nobis consilio factum est, partim ut Mappa comodius sese inspectantium oculis sisteret, partim ut pro latitudine Mappæ plus illi spatij nancisceremur; Cum enim tota Chilensis regionis ora ex Borea in Austrum recto sese tramite 27 gradibus usq; ad Magallanici freti sinũ excurrat, atq; adeo totius regni Andibus et Australi mari comprehensa latitudo, ubi maxima est, vix duorum graduum sit, certe proportio mappæ veluti iure quodam sibi vendicare videbatur, ut omissis longitudinum gradibus non usque adeo adhuc cognitis maius aliquantulum spatium ad loca singula exactius describenda assumeremus; ne seruata longitudinis graduum proportione ad totam Americæ latitudinem, Chilensis ora plus æquo coarctata in nichilum abiret, de quibus te primum monitum volumus, ne nos in seruata Mappæ proportione vitium aliquod commisisse crimi narer is. Quid autem de hac regione sentiant scriptores Americæ paucis perstringam. Amœnissima porro, ait Laet, regio est et perfæcunda atque omnium frugum haud secus quam Hispania ferax salubris quoque, et egregium inter æstus et frigus sortita temperamentum. Ant. de Herrera ita habet. Nulli indiarum parti cedit aeris ac cœli clementia, habitatorum frequentia, rerumque omnium fœcunditate, fodinarum auri præstantissimi aliorumque metallorum opulentia et c. ubi hæc ... regio est regio quæ cum Hispania aut alijs Europæ prouincijs componi possit profecto ea non alia magis quam Chile et c. F. Greg. de leon in sua mappa laminam auream regionem hanc appell vide plura in prædictis et alijs et etiam in hac relatione Chilensi præ scriptum in lib. 1 . 2 . 3 . et plura dabit uniuersalis Historia . Vale .

Studio et labore P. Procuratoris Chilensis Societatis IESV

ORIENS

TERRA INCOGNITA

SEPTENTRIO

Provincia Cuyo quæ omnib fructibus Europeis abundat

V L C A N I

Peruani et Chilensis regni Confinia

TERRA DEL FVEGO

MERIDIES

Vocdair guanaci et faciunt Bezuaros

Ex luto confecta vestimenta exuunt ad Solem

Caudati homines hic

OCCIDENS

CHILOE

M A R E D E L S V R



25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59

Fusconi, Cartografo

TABVLA GEOGRAPHICA REGNI CHILE (véase el nº 7 del *Catálogo*, en pp. 31 a 33 del texto).

LE CHILI.
Tiré de Alf. de Oualle de la C. d. I.
et divisé en treize Iurisdictions
Par N. Sanson d'Abb. Geogr.
ordre du Roy

LE CHILI (véase el nº 7 del *Catálogo*, pp. 33 y 34 del texto).

MER DU SUD

PEROU

BRESIL

PARAGUAY

TUCUMAN

CHILI

PAYS DES PAMPAS

TERRE MAGELLANIQUE

PAYS DES PATAGONS

TERRE DE FEU

MER DU NORD

NOUVELLE MER DU SUD

CARTE
DU PARAGUAY
DU CHILI
DU DETROIT DE MAGELLAN &c.
Dressée sur les Descriptions
des PP. Alfonse d'Ovalle, et Nicolas Techo,
et sur les Relations et memoires
de Brouwer, Narbourong, M.r de Beauchesne &c.
Par GUILLAUME DE L'ISLE Premier Geographe
du Roy de l'Academie Royale des Sciences
A PARIS
Chez l'Auteur sur le Quai de l'Horloge
avec Privilege du Roi pour 20 ans
1703.
Gravée par Liebaux le fils

FURLONG. Cartografía

MAPA DEL PARAGUAY, CHILE Y ESTRECHO DE MAGALLANES, SEGÚN LOS PADRES OVALLE, TECHO Y OTROS. 1703. (Véase el n° 15 del catálogo, en pág. 47 del texto).

Caasapa
Yuti
R. TEBIOVARI
R. Yobebiri
Sarandi
Yacuti
S. Isidro
Yu
S. Clemente Rodr.
Jaguar
S. Rosa
Yuribigua Est.
San Solano
Jesus Ybiyiota
S. Joseph
S. Juan
Tranquera
S. Carlos
Jaguari Guazu
Jaguari miri
TAI guazu
IESVS
Capilla
YTAQVA
CAPIY YBAKI MIRI
ITAPVA
Trinidad
Yervales del Rio
Aquesta Yervales Caa Cay
Donde tenian sus chacaras los refiitid.
CVIBAPAI
TEMBEI
Yervales del Rio
PIRAIVBI
PIRAPO
Ca

MAPA COMPUESTO POR UN INDIO GUARANÍ Y EN EL QUE SE CONSIGNAN LAS ESTANCIAS DE ALGUNAS REDUCCIONES (véase el n. 16 del Catálogo en p. 42 del texto)



FURLONG, *Cartografía*

PARAGUARIAE PROVINCIAE SOC. JESU CUM ADJACENTIBUS (véase el n.º 18 del *Catálogo*, en p. 44 del texto)



FURLONG, *Cartografía*

PARAQUARIAE PROVINCIAE SOC. JESU CUM ADJACENTIBUS (véase el n.º 18 del *Catálogo*, en p. 44 del texto)



FURLONG, Cartografía

PARAGUARIÆ PROVINCIÆ SOC. JESU CUM ADJACENTIBUS (véase el nº 18 del *Catálogo*, en p. 45 del texto).

STEINBOCHS WAND

TROPICUS CAPRICORNI

Bedeütung dern Zeichen
Eine Statt
Ein Christlicher Marck., Dorf. oder Völckerschafft
Ein Zerstöhrter Ort
Ein hohes Creitz allein
Ort, wo ein Missionarius Soc. Jesu aus Hass des Glaubens ist getödet worden

DIE LANDSCHAFT nider = PARAGUARIA.
Samt den Ländern
Tucuman, Tscharvas,
Tschaco. Mocobis, und einem
Theil des Königreichs TSCHILI &c.
Gezeichnet von den PP. Missionarys Soc. Jesu allda

Cum Privileg. Sac. Cæs. Cath. Majest. Specialiss.

Grosse Teutsche Meilen, 15 in einem Gradu

Spanische Meilen, 16½ in einem Grad

Französische kleinere Meilen, 30 in einem Grad

Zu Anfang des XIV Theils des Weltbottens

DIE LANDSCHAFT NIDER = PARAGUARIA. . TUCUMAN, TSCHARVAS, TSCHACO . . (véase el nº 19 del *Catálogo*, en p. 49 del texto).

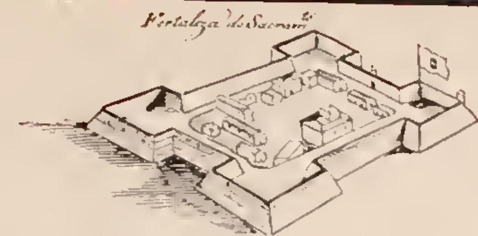


NEUE TAFFEL DER WEITLAUFFIGEN LANDSCHAFT PARAGUARIA... (véase el nº 20 del *Catálogo*, p. 49 del texto).





CARTA TOPOGRAPHICA
DA
NOVA COLONIA E CIDADE DO SACRAMENTO
NO GRANDE RIO DA PRATA
T. D. E O.
AO PODEROSISSIMO REY E SENHOR D. JOAÓ V &c.
PELO
P. M. DIOGO SOARES S. I.
Seu Geographo no Estado do Brazil Anno de 1731





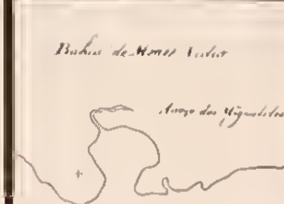


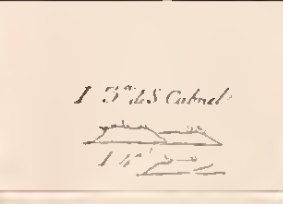


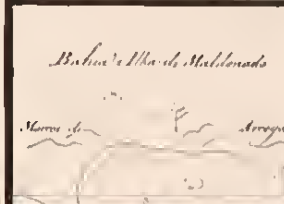


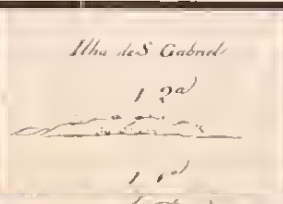


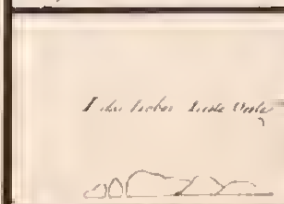




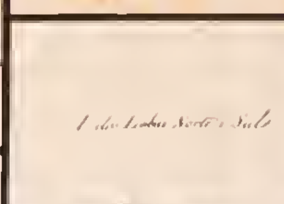








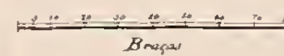




Cazas do Norte

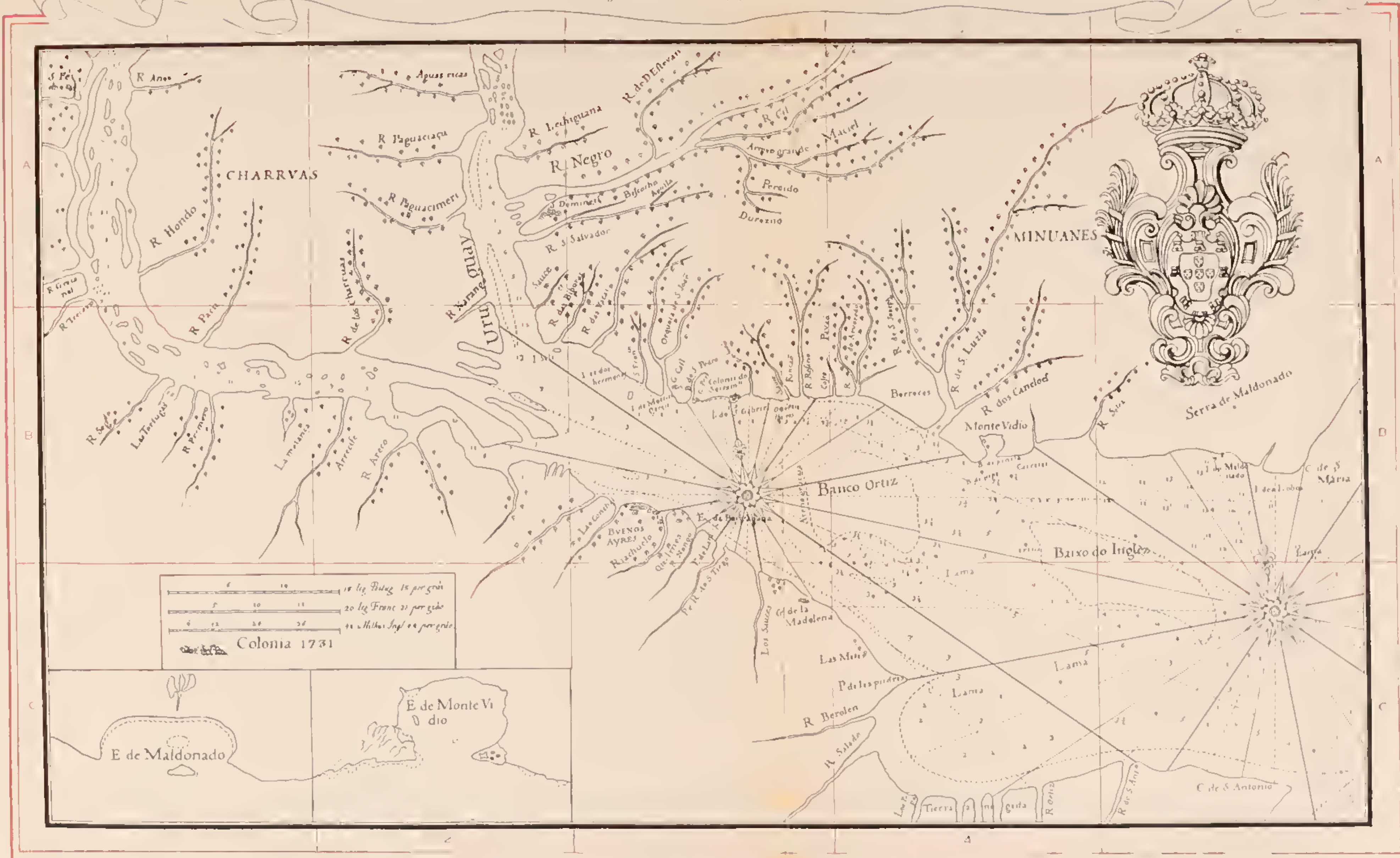
Cazas do Sul

A	Fortaleza	E	Bal.te e Capella de S. Pedro	I	Quarteis da Cavallaria	O	Xacara do Governador	S	Xacara de Mascarenhas	Z	Xacara de Gramacho	b	Cortadura Velha	f	Forno da Cal
B	Matriz	F	Capella e Rua de S.ta Rita	L	Porto do Coll.o	P	Xacara do Vigario	T	Olaria	Y	Xacara de Ribeiro	c	Atafonas	g	Curral
C	Palacio do Governador	G	Armazem da Polvora	M	Cap.la de N. S.ra da Conceição	Q	Xacara de Souza	V	Xacara de Mathias	K	Xacara do Dias	d	A Chica	h	Xacara do Pereira
D	Coll.o da Comp.a	H	Quarteis de Infanteria	N	Alfandega e Trem	R	Xacara do Gentilhomem	X	Xacara de Roiz	a	Xacara de Araujo	e	Moinho de Vento		



CARTA TOPOGRAPHICA DA NOVA COLONIA E CIDADE DO SACRAMENTO (véase el nº 21 del *Catálogo*, en p. 50 del texto).

O GRANDE RIO DA PRATA
NA AMERICA PORTUGVEZA, E AVSTRAL
T DEO
A O PODEROSISSIMO REY, E SENHOR D JOÃO V
NO SEO REAL CONCELHO VLTRAMARINO
Pelo P. Mᵉ Diogo Soares S I Seo Geographo no Estado do Brazil



VERLONG, Cartografia

O GRANDE RIO DA PRATA (véase el nº 22 del *Catálogo*, p. 51 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

PARAQUARIÆ PROVINCIÆ SOC. JESU... (véase el nº 23 del *Catálogo*, p. 54 del texto).

MAPA DE LAS MISSIONES DE LA COMPAÑIA DE JESVS EN

los rios Paranà y Vruguay, conforme àlas mas modernas observaciones de Latitud, y de Longitud, hechas enlos pueblos de dichas Missiones, y àlas relaciones antiguas y modernas delos Padres Missioneros de ambos rios. Por el Padre Joseph Quiroga de la misma Compañia de Jesus en la Provincia de el Paraguay Año de 1749.



Nombres Pueblos.	Latitud G M	Longitud G. M
Yapeyu.	29. 31	320. 52
Cruz..	29. 12	321. 12
S. Borja...	28. 41	321 49
Sto. Thome	28. 36	321. 53
Concepcion	27. 58	[illegible] 22. 46
Sta. Maria	27. 52	322. 54
Martires	27. 45	322 49
S. Xavier	27. 46	323. 7
S. Nicolas	28. 13	322. 56
S. Luis	28. 19	323. 12
S. Lorenzo	[illegible]	323. 27
S. Miguel	[illegible] 25	[illegible] 23. 45
S. Juan	28. 21	323. 51
S. Angel	28 15	323. 55
Apostoles	27 53	322. 36
S. Joseph	[illegible]	322 35
S. Carlos	27 43	322 29

Candelaria	27 24	322 32
Sta. Ana	27 23	322. 32
Loreto.	27. 29	322 33
S. Ygnacio	27 18	322 32
Corpus.	27. 11	322. 35
Jesus.	27. 2	322. 21
Trinidad	27 7	322. 23
Itapua	27. 15	322. 10
S. Cosme	27. 6	321. 36
Santiago	27 11	[illegible] 21 9
Sta. Rosa	26. 47	321 13
S. Ygnacio	[illegible] 53	321 3
Nª Sª de Fe	[illegible] 44	[illegible] 21. 9
Asumpcion	[illegible] 8	319 41
Corrientes	[illegible] 43	[illegible] 16 57
Sta. Fe	31. 46	
Colonia	34 28	321 43
Montevideo	34 55	323 24
Buenosayres	34 36	321 3

El rio Paraguay tiene su origen enel lago delos Xarayes enla Latitud de 17 grados al Sur dela Equinocial entran eneste lago por la banda deel Poniente los rios Yepotiva, y Yauri, los quales vienen deel Norueste, suben por qualquiera delos dos los Portugueses, que van àlas nuevas minas de Matogroso situadas enla ribera Septemtrional deel Yauri, casi al Ovest delas otras minas de Cuyaba.

Eneste mapa se ponen los grados de Longitud por su orden comenzando la enumeracion desde el meridiano que passa porla parte mas Occidental dela Isla de el Fierro.

Nose pone enla tabla la Latitud, y Longitud delos pueblos nuevamente fundados enlos Tobatines, Mouanes, Mocovies, y Abipones, porque aun nose hicieron enellos las observaciones necessarias, pero van puestos enel mapa enla situacion, que juzgamos les conviene segun las noticias que tenemos.

Los grados de Latitud sirven de escala para medir las distancias, cada uno son 20 leguas, y cada parte 33.

Charruas Son Indios infieles, gente de acaballo, y andariega, que discurre por toda la tierra que està al Sur dela laguna Yberà entre los rios Paranà, y Vruguay, se sustentan de la caza, y de lo que hurtan, se visten de pieles de Venados y de Tigres, sus arcos, lanzas, y vn ramal con dos ò tres bolas de piedra son las armas de que vsan enla guerra y en la caza. No se sabe, que conozcan al verdadero Dios pero se tiene por cierto que invocan al Diablo en sus borracheras, y que algunas vezes se les muestra visible.

Bohanes Ganoas, Minuanes Son naciones de infieles, que habitan enlas campañas que estan al Oriente de el rio Vruguay, y tienen las mismas costumbres, y armas, que diximos delos Charruas.

Guañanas Habitan entre los rios Parana y Vruguay desde los Pueblos delas Missiones hasta el Salto de el Parana. Son gente de apie y de natural pacifico, trabajan la tierra y se sustentan con el maiz, y mandioca, y conla caza, sus armas son arcos, flechas, y macanas no sabemos cossa cierta de su Religion.

Caribes Habitan al Oriente y al Occidente de el rio Vruguay enla espessura delos bosques, se sustentan de miel, frutas silvestres, y de caza, traen enla cabeza por sombrero vn casquete de cera, sus armas son arcos grandes, los quales disparan afirmando de entierra vna punta con en ... los hombres que pueden coger.

Payaguas Son Infieles que passan la mayor parte de su vida en los rios, y navegan por todo el rio Paraguay y por el Parana desde los pueblos delas Missiones hasta el rio dela Plata, usan canoas mui pequeñas y ligeras, andan los hombres desnudos, y son mui crueles y traydores sus armas son lanzas, flechas y macanas.

LENGUAS · VAYAS · GVAYCVRVS · R. PARAGVAY · TOBATINES · PAYAGVAS · GVARANIS · R. PARANA · ABIPONES · MOCOVIES · CHARRVAS · BOHANES · GANOAS · MINVANES · GVAÑANAS · CARIBES · R. VRVGVAY · R. YBICVY · R. NEGRO · R. GRANDE · PINARES · GVAYRA · R. PARANAPANE · PAMPAS · R. DELA PLATA

MAPA DE LAS MISSIONES DE LA COMPAÑIA DE JESVS (véase el nº 32 del *Catálogo*, en p. 71 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

NEUESTE VORSTELLUNG UND BESCHREIBUNG DER GESELLSCHAFT IESU ZUGEHOERINGEN PROVINZ PARAQUAY (véase el nº 23 del *Catálogo*, en pp. 54 y 55 del texto).

Scala GraduS unius

Leucæ communes Hispanicæ

Descripcion de las Provincias del Chaco y confinantes segun las relaciones modernas y noticias adquiridas por diversas entradas de los Missioneros de la Compañia de Iesus que se han hecho en este siglo de 1700

- Pueblos de Infieles
- Pueblos de Christianos
- Ciudad

Jo. Petroschi Sculp.

DESCRIPCIÓN DE LAS PROVINCIAS DEL CHACO (véase el nº 24 del *Catálogo*, en p. 57 del texto).

LE PARAGUAY (véase nº 25 del *Catálogo*, p. 60 del texto).



EL PARAGUAY (véase el nº 25 del *Catálogo*, p. 61 del texto).

Misiones, quas Provincia Societatis JESU Paraquarica excolit ad flumina Parana, et Uruguay ex natione Guaranica accurate delineatæ à quodam quodam Missionario Veterano, anno 1744

Census Missionum istarum anno hoc, quarto videlicet post pestem, qua demedia pars mortua, mitto

✝ Signat loca, quibus Guarany occasione primæ suæ conversionis sequentes Patres Societatis JESU morte violenta affecerunt.

In Caaro intra oppida S. Michaelis et S. Laurentij Patres Rochum Gonzales et Alphonsum Rodriguez

Ad flumen Yjuy, propius ad Uruguay flumen P. Joannem Castillo

Ad quoddam fluminis originem occiderunt Mamalucæ P. Didacum Alvaro Superiorem Missionum.

Ad fluminis Quatquirano originem P. Petrum Espinosam

Ad fluminis Ybicui originem P. Christophorum Mendoza

FURLONG, *Cartografía*

MISIONES, QVAS PROVINCIA SOCIETATIS JESU PARAQUARICA..... (véase el nº 28 del *Catálogo*, p. 66 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

MAPPA GEOGRAPHICA EXHIBENS PROVINCIAS... (véase el nº 52 del *Catálogo*, p. 77 del texto).

Advertencias

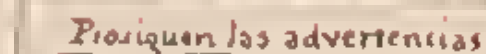
1 Todo lo que esta con color amarillo pertenece à Portugal, y lo demas à España segun el nuevo convenio de los dos Reyes del año de 1750. Toman los terminos desde los Castillos, y son unos montes à la orilla del mar mas al Norte del Rio de la Plata en 34 grados de Altura hasta las cumbres de los mas altos sierras, que corren al Poniente. Y de aqui hasta las Cabeceras del Rio Negro. De estos à las del Rio Ybicuy, y siguiendo este su curso hasta el Rio Uruguay. De este hasta el Arroyo Pepiri, que desagua en el à los pueblos de su Misiones. Desde el Pepiry hasta sus cabeceras. Desde estas hasta las cabeceras de el mas inmediato Arroyo, que desagua en el Rio Iguazú. Desde estas sus cabeceras se sigue su curso hasta desaguar en el Iguazú. Siguese el Iguazu hasta su entrada en el Parana, siguese este aguas arriba hasta encontrar con el Arroyo Iguarey encima del Salto grande ò despeñadero. De aqui se sigue el Iguarey hasta sus cabeceras. De estas se tira una linea recta hasta las del Rio Corrientes.

IHS

MAPA

de la Governacion de Paraguay, y dela de Buenos ayres, con la Linea divisoria de las tierras de España y Portugal, ajustada entre las dos Coronas año de 1750; cuya posesion se pretende tomar este año de 1752.

Ponense tambien las tierras que tocan à Portugal segun la Linea del Papa Alexandro VI en que originariamente se ajustaron las dos Coronas.



Prosiguen las advertencias

desde el Rio Corrientes, siguiendo su curso hasta el Rio Paraguay. Y por este hasta su Origen el gran Lago Xarayes. Estos son los terminos de estas dos Governaciones como lo demuestra este Mapa.

2. Por la Linea de Alexandro VI, en que convinieron las dos Coronas el año de 1494 toca à Portugal todo lo que està al Oriente de ella hasta llegar à los Antipodas, que es la mitad del Orbe terraqueo; y esta segun las mas modernas observaciones por el grado 330 en este Emisferio, y en el de los Antipodas por el grado 150, tomando el primer meridiano en el Pico de la Isla de Tenerife. Y los numeros aqui señalados son los que corren en esa Linea con esta diferencia, notandose por observaciones que modernamente han hecho algunos Mathematicos graduados.

3 En las dos Governaciones no ay mas Poblaciones de Españoles, ni de Indios que los que se dan. Amargo de los Clerigos ay dos Reducciones en Buenos ayres, y siete mayores en el Paraguay. Tambien señala las comunes de todas que aproximan 300 Familias.

Notas

Significa Poblacion de Españoles o Portugueses.
Poblacion de Españoles aislada.
Pueblo de Indios Christianos. Los que tienen una C al lado son de cargo de los Clerigos. Los que tienen F de los Frailes. Los demas son de PP. Jesuitas de la Provincia de Paraguay.
Estancias de Ganados mayor y menor.
Pueblos de Guaranis aislados por los Portugueses.
Fuertes o Castillos.
Todas las Poblaciones y Estancias de la banda Oriental de la linea verde las han hecho los Portugueses, pasando la linea de Alexandro VI.

MAPA DE LA GOVERNACIÓN DE PARAGUAY, Y DE LA DE BUENOS AYRES...

(véase el nº 53 del *Catálogo*, en p. 78 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

MAPA DE LAS ESTANCIAS QUE TENÍAN LOS PUEBLOS MISIONEROS AL ORIENTE DEL RÍO URUGUAY (véase el nº 55 del *Catálogo*, p. 80 del texto).

Esta Provincia de los Mozos es vna parte de la America Meridional situada en la Torrida Zona, entre el Equator y el Tropico de Capricornio detrás de las Serranias, y altas Cordilleras del Perú tendiendose de sur á Norte desde los Veynte hasta los Onze grados.

Los Terminos de esta Provincia por el Ocaso y Mediodia son las faldas de dichas Cordilleras. Por el Oriente son las Naciones de los Chiriguanas, Chiquitos, Baures las quales confinan con otras muchas Naciones de Gentiles, que habitan aquel espacio grande, que ay hasta el Brasil. Por el Septentrion con las Naciones Barbaras de Itonamas Caiubabas, y Toromonas que assi mismo dan escala á otras muchas de Gentiles que pueblan otro espacio grande hasta encontrar el famoso Rio Marañon.

Cruzan esta Region multitud de Rios los principales son el Mamore, y el Beni, que corriendo de sur á Norte y recogiendo el caudal de los demas, descargan en el Marañon.

La mayor parte de esta Region es de tierra tan llana, que en tiempo de aguas rebalsan los Rios, y se hazen navegables las Campañas ponen en gran peligro las Poblaciones se ahogan las semillas, y se impide la multiplicacion de los ganados. Circunstancias que al Terreno de suyo fertil de los frutos del Pays, lo hazen poco abundante, siendo muy frequente la esterilidad, y el hambre, á que se sigue las Epidemias.

Esto y la destemplanza del ayre hazen mal sana la Region, porque siendo alli connatural la suavidad del Viento Norte, y el continuo y excesivo calor de vn perpetuo Estio, sin que se conosca distincion de tiempos de Otoño, Hibierno y Primavera, de repente sobreviene vna estraña aspereza y frialdad del viento sur, que durando pocos dias la subita y grande mutacion alteran los humores, y causan muchas y peligrosas enfermedades.

Por esto assi continuo destemple de calor junto con este extremo de humedad, es mayor el suelo de los frutos de la Europa, y assi carece todo el Pays de Trigo, Cevada, Abenas, Garbanzos, Lantejas, Vino, Azeyte, Carneros, Cabras; y de todo genero de las frutas cosechadas, aunque no le faltan algunas, que son proprias de aquel temperamento. Hazen Pan del Mays, y de vna Rays que llaman Yuca. Yá han introducido los Padres de la Compañia de Iesus el Ganado Vacuno, el beneficio de la Caña dulze, el Arroz y otras legumbres, que hacen mas tolerable el hambre y con la abundancia de Pescado que algunos meses del año contribuyen los Rios, y alguna Caza, que ministran los Bosques, está bastante providencia á las necessidades de la naturaleza. La falta de sedas y de toda lana suple el Algodon de que se hilan telas bastantes á cubrir la desnudez.

No ay en esta Provincia Oro ni Plata, ni otro genero alguno de los que irritan la codicia de los mortales, y sirven de Moneda las mismas generillas cambiadas vnas có otras.

Toda la Provincia es vn agregado de muchos troncos lenguas y Naciones, que todas tienen el nombre de Mozos por aver sido esta Nacion la primera que reciviò el conocimiento de las Aguas del Sancto Baptismo.

MISSION DE MOJOS DE LA COMPAÑIA DE IHS de el Peru

Todas estas Naciones en su Gentilismo por la mayor parte passaban en total desabrigo, ó desnudez de sus Cuerpos. Muchas carecian de todo vso de Medicina, y del conocimiento de toda virtud medicinal. Todas vivian en extremada pobreza sin mas bienes que el Arco y flecha para las Guerras y la Caza, y vna red que les servia de cama. En ninguna no guardaban forma alguna de reconocimiento en los matrimonios, careciendo totalmente del vso y conocimiento de las ciencias y aun de la salud; ignoraban todo genero de artes tanto las mecanicas, como las liberales.

No avia entre ellos genero alguno de Gobierno ni Politico ni Civil, sin leyes, y sin Juezes ni Superiores. Cada qual se tomaba la satisfaccion de su agravio, guardandose entre todos vna summa igualdad, sin admitir la distincion de nobles, y plebeyos, ni de otra alguna gerarquia.

Sus Costumbres brutales y barbaras siempre estavan en continua guerra las vnas naciones con las otras, sin que entre ellos se conociesse jamas ni los tratados de Paz, ni los de treguas, y esto es vna de las causas principales de su diminucion. Entregabanse todas publicamente a la embriaguez y a esto se reducen todas sus fiestas, y passatiempos, y alli se cometian las abominaciones mas execrables. Enterraban entre confusion de Difunta á los Hijos q. quedavan vivos. Sustentabanse otros de carne humana, saliendo á cazar hombres como se sale á caza de fieras, y ponendolos a engordar como se hace con los animales, y assi otros tales desordenes de q. avergüenza la Naturaleza.

Las mas de estas Gentes eran Idolatras y supersticiosas adorando vnas al Sol, otras la Luna, otras el Tygre, otras los vientos, y otras el Demonio, y otras como Atheistas carecian de todo genero de Religion.

Los Naturales de Suyo son de mas mas gentes cortos de juicio, inclinados, de animos faciles, e inconstantes, muy interessados y nada generosos, pero dociles y sencillos y dispuestos por qualquiera enseñanza.

Antes q. los Españoles conquistassen la America, los Incas o Emperadores del Perú intentaron con sus armas a esta Provincia, dexandola atemorizada mas q. conquistada. Los primeros Españoles la penetraron despues no hallando gentes porq. se huyeron á los bosques y selvas, en breve la desampararon no esperando provecho alguno, y arredrados de las mismas incommodidades. Por ultimo el Adelantado D. Benito de Ribera emprendio con grande aparato de gentes y dinero la conquista de estas Naciones, no tanto por ellas, quanto por hazerse passo en busca de las Riquezas decantadas de el gran Paititi. Pero las mismas difficultades de el Pays desbarataron su Gente, y desvanecieron sus intentos, hasta q. el año 1675. reynando en España el muy Catholico D. Carlos II dos Sacerdotes Religiosos de la Compañia de Iesus con el H. Joseph del Castillo q. fue el explorador, dieron glorioso principio a esta empressa. A estos han seguido, y siguen otros muchos de la misma Religion. Entre ellos los Venerables Padres Cypriano Baraze, y Balthazar de Espinosa, que á manos de aquellos Idolatras dieron sus Vidas y sangre en la demanda, consiguiendo reducir muchas de estas naciones al conocimiento de Dios, y obediencia de el Rey de España, introduciendo en ellas el gobierno español y ademas de doctrinarlas enseñandolas todas aquellas Artes necessarias al buen ser de vna Vida Politica y Christiana.

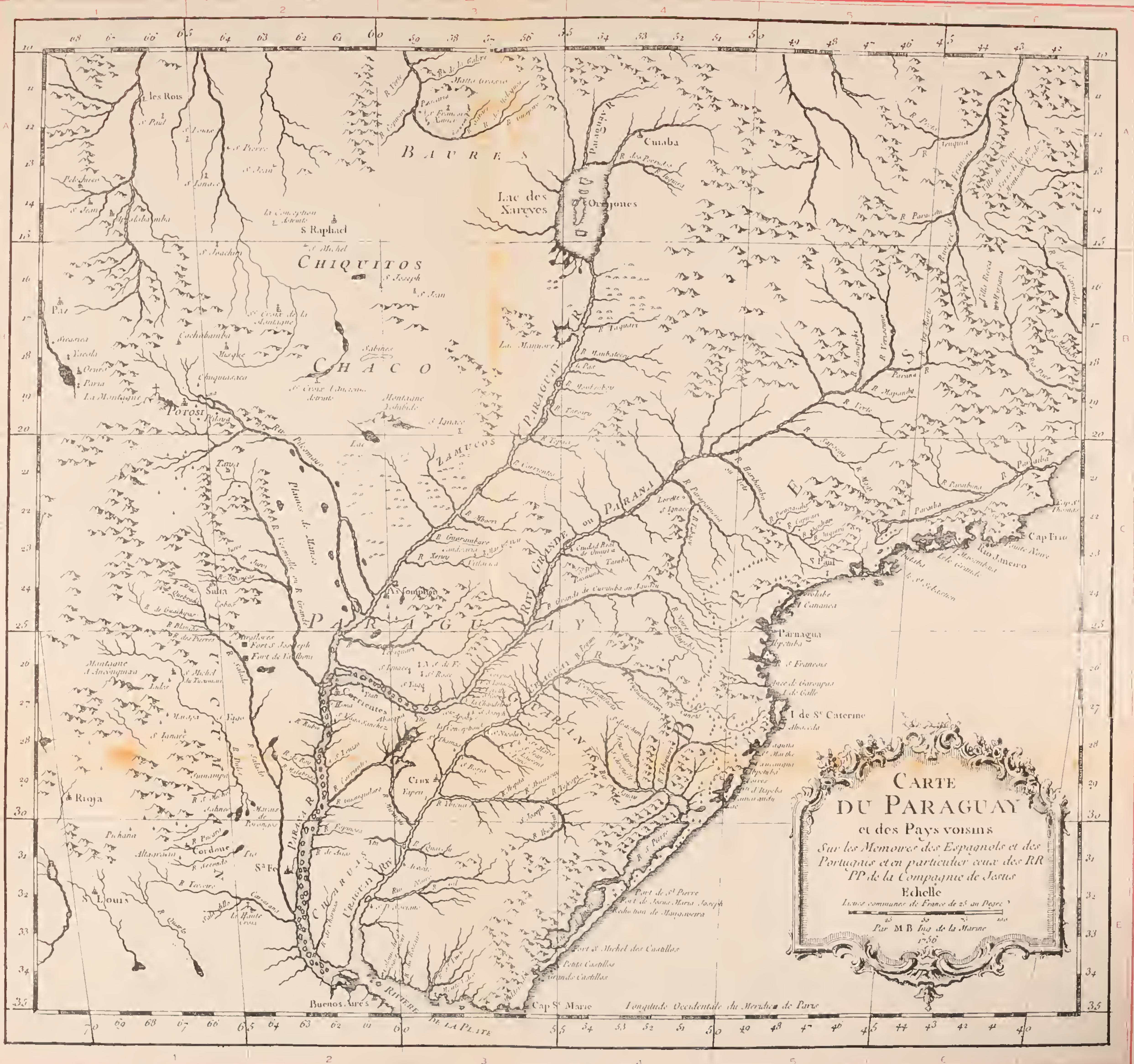
El V. P. Cypriano Baraze de la Compañia de IESVS natural de Isaba en Navarra, uno de los dos primeros PP q. fundaron la Mission de Mozos, despues de 27 años de fatigas en el descubrimiento de caminos y Naciones aviendo convertado muchos millares de Gentiles y fundado el Pueblo de la S.S. Trinidad murio por Xpto á manos de los Infieles Baures a 16 de Septiemb. de 1702 á los 61 de su Edad.

El V. P. Balthazar de Espinosa de la Compañia de IESVS Español natural de Pisco en el Peru, passo á la Mission de Mozos donde despues de aver padecido por Xpto muchos trabajos bautizando y convirtiendo á muchos estando entendiendo en la fundacion del Pueblo de S. Lorenzo en la Nacion de los Mobimas, se alzaron estos y apostataron de la fee, y quisieron dar les cruel muerte dieronle muerte cruel a los 6 de Julio de 1709 a los 32 años de su Edad.

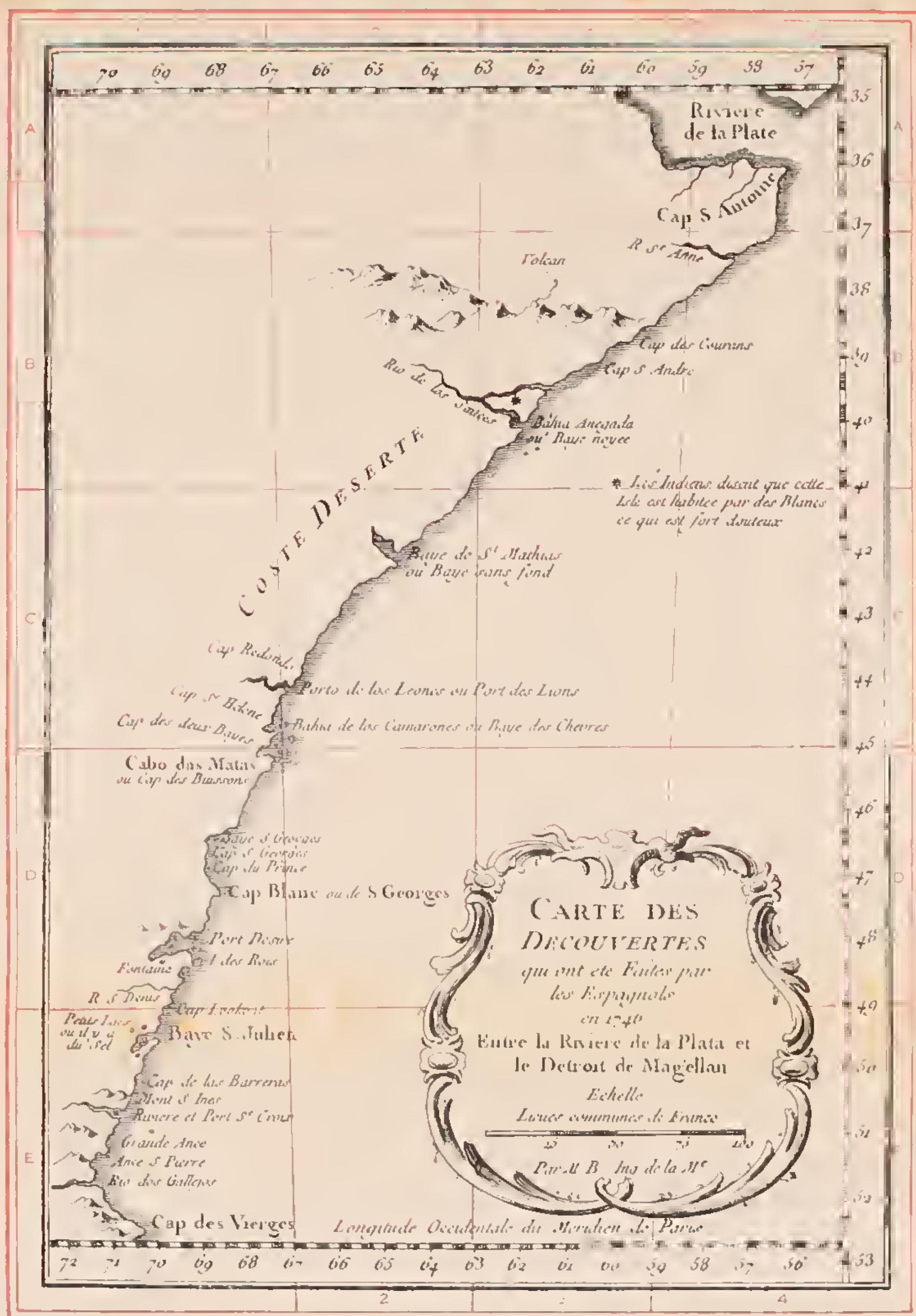
Leguas Castellanas

DUPLONG, Cartografía

MISIÓN DE MOJOS DE LA COMPAÑÍA DE IHS DE EL PERÚ (véase nº 60 del *Catálogo*, p. 86 del texto).



CARTE DU PARAGUAY (véase el nº 61 del *Catálogo*, p. 87 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

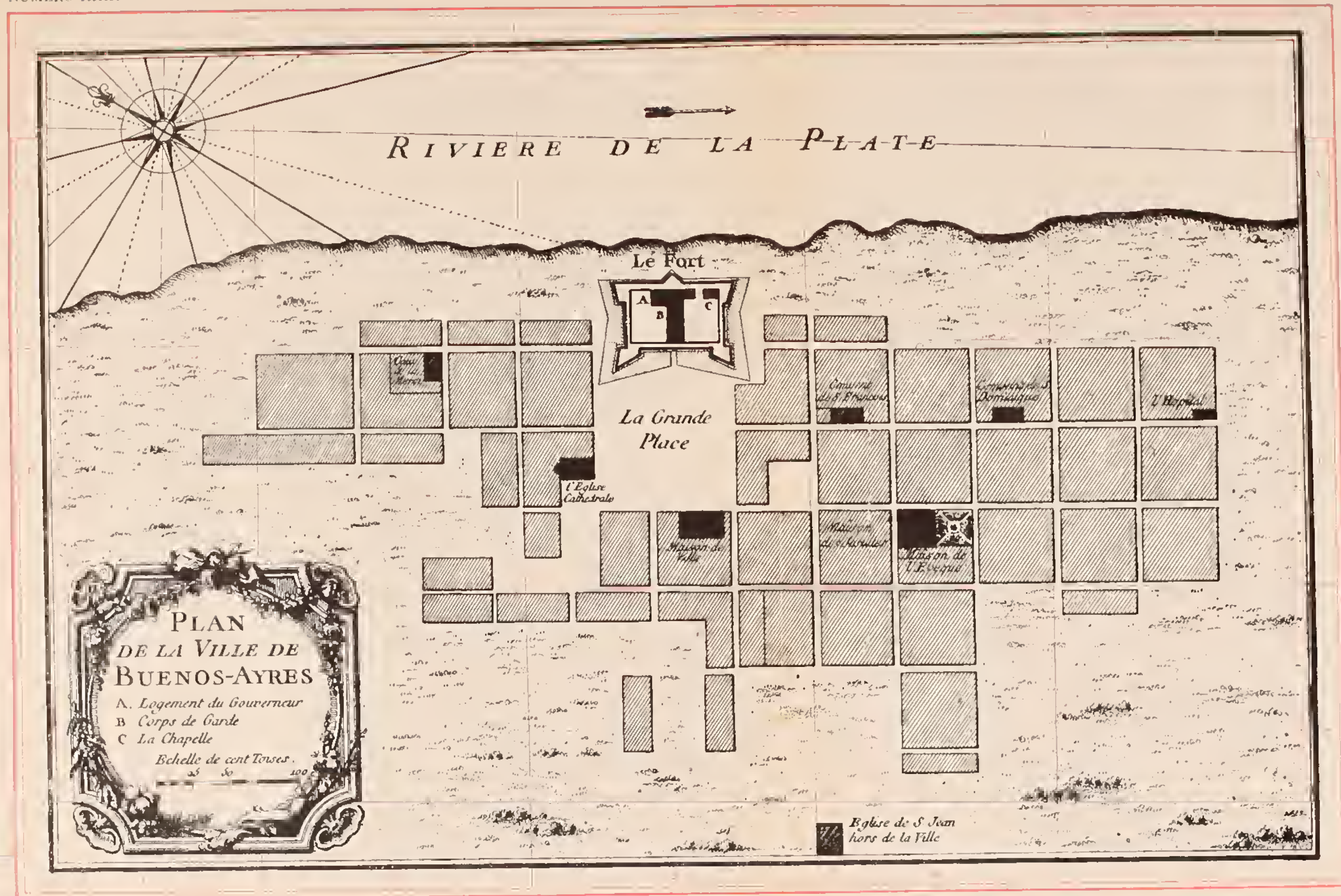
CARTE DES DECOUVERTES ... (véase el nº 62 del *Catálogo*, p. 91 del texto).

PLAN
DU PORT DESIRE
dans l'Amerique Meridionale
par 47d 42m de Latitude
Levé en 1746.
Echelles
Lieues communes de France
Six Mille Toises
Par M. B. Ing. de la M.

I. de los Pajaros ou des Oiseaux
I. du Roy
Isles des Lions
I. des Pengouins
Isle Blanche
Bas fond
Isle d'Olivares
Pierre qui paroit un tronc d'arbre
Rochers sous l'eau
Source d'eau très bonne
Source
Isle de Roldan
Isle des Rois
Costes escarpées

FURLONG, *Cartografía*

PLAN DU PORT DESIRE (véase el nº 64 del *Catálogo*, p. 92 del texto).



PLAN DE LA VILLE DE BUENOS-AYRES (véase nº 65 del *Catálogo*, p. 97 del texto)



FURLONG, *Cartografía*

VUE DES MONTAGNES DES MALDONADES (véase el nº 66 del *Catálogo*, p. 93 del texto).

CARTE
DE LA
RIVIERE DE LA PLATE
dans l'Amerique Meridionale

Par Mr. Bellin Ingr. de la Marine

1756.

Echelle de Vingt cinq Lieues communes de France

1 2 3 4 5 10 15 20 25

RIVIERE DE LA PLATE

Buenos-Aires

Colonie du St. Sacrement

Isles St. Gabriel

Baye de Monte Video

Banc des Orties

Banc des Anglois

Montagnes des Maldonades

Montagnes des Castillos

les Castillos

B. de Maldon

Isle de Maldonade

Isle de Lobos

Cap St. Marie

Pe. St. Pierre

Cap St. Antoine

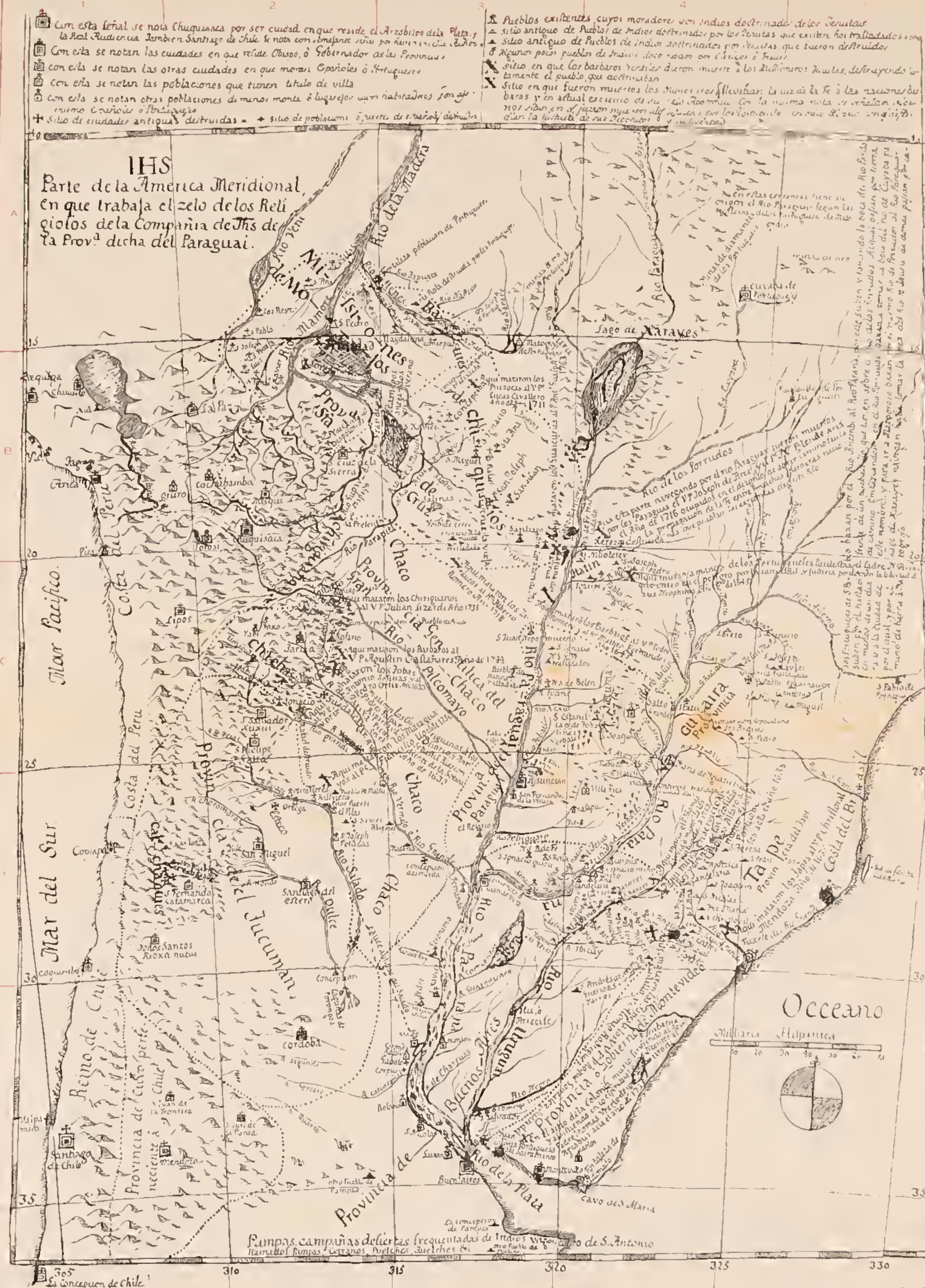
Terres basses et noyées

Longitude Occide. du Meridien de Paris

61 60 59 58 57

35 36


CARTE DE LA RIVIÈRE DE LA PLATE (véase el nº 67 del *Catálogo*, p. 93 del texto).



PARTE DE LA AMÉRICA MERIDIONAL (véase el nº 70 del *Catálogo*, en p. 97 del texto).



MAPA DE LAS DOCTRINAS DEL PARANÁ Y URUGUAY (véase el nº 71 del *Catálogo*, p. 98 del texto).

AMERICA MERIDIONALE secondo le ultime Osservazioni Astronomiche Delineata da G. D C ciↄiↄCCLXX.

PARTE DELLA AMERICA SETTENTRIONALE

MARE DEL NORD

MARE PACIFICO

Linea Equinoziale

Tropico di Capricorno

MARE MAGALLANICO

MARE AUSTRALE

TERRA MAGALLANICA

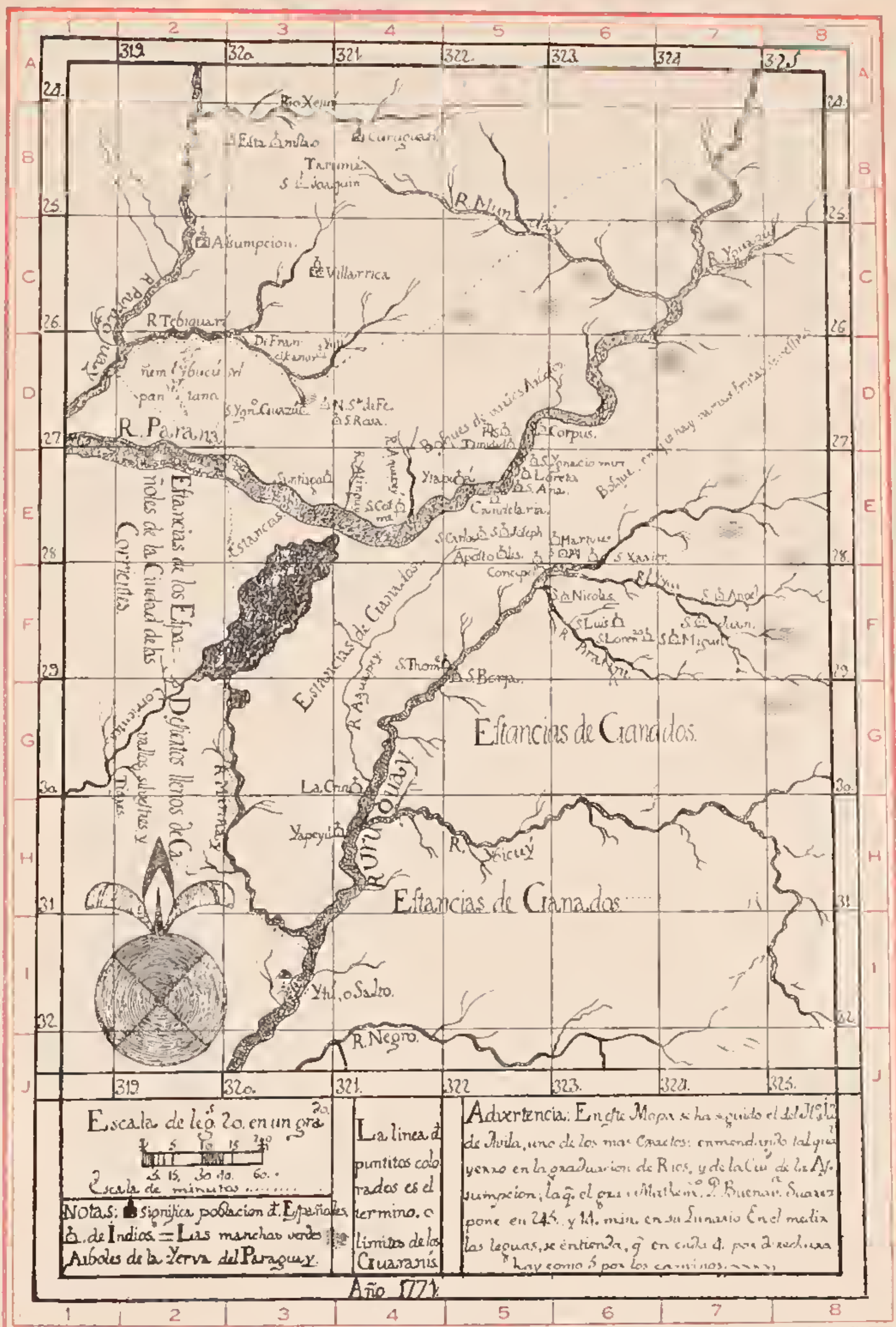
MARE BRASILICO

Primo Meridiano preso dal Pico di Tenerife



FURLONG, Cartografía

AMERICA MERIDIONALE (véase el nº 75 del *Catálogo*, p. 101 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

MAPA DE LAS REDUCCIONES GUARANÍES (véase el nº 76 del *Catálogo*, p. 101 del texto).

Nota: esta seña significa Ciudad; esta Ciud.d destruida; esta Reduc.on existente; Reduc.on destruida

Mapa del Chaco, que se comprehende entre el Rio Paraguay Misiones de Chiquitos, Prov.os de S. Cruz, Charcas, Chichas, Tucuman, y Rio de la Plata Año 1772

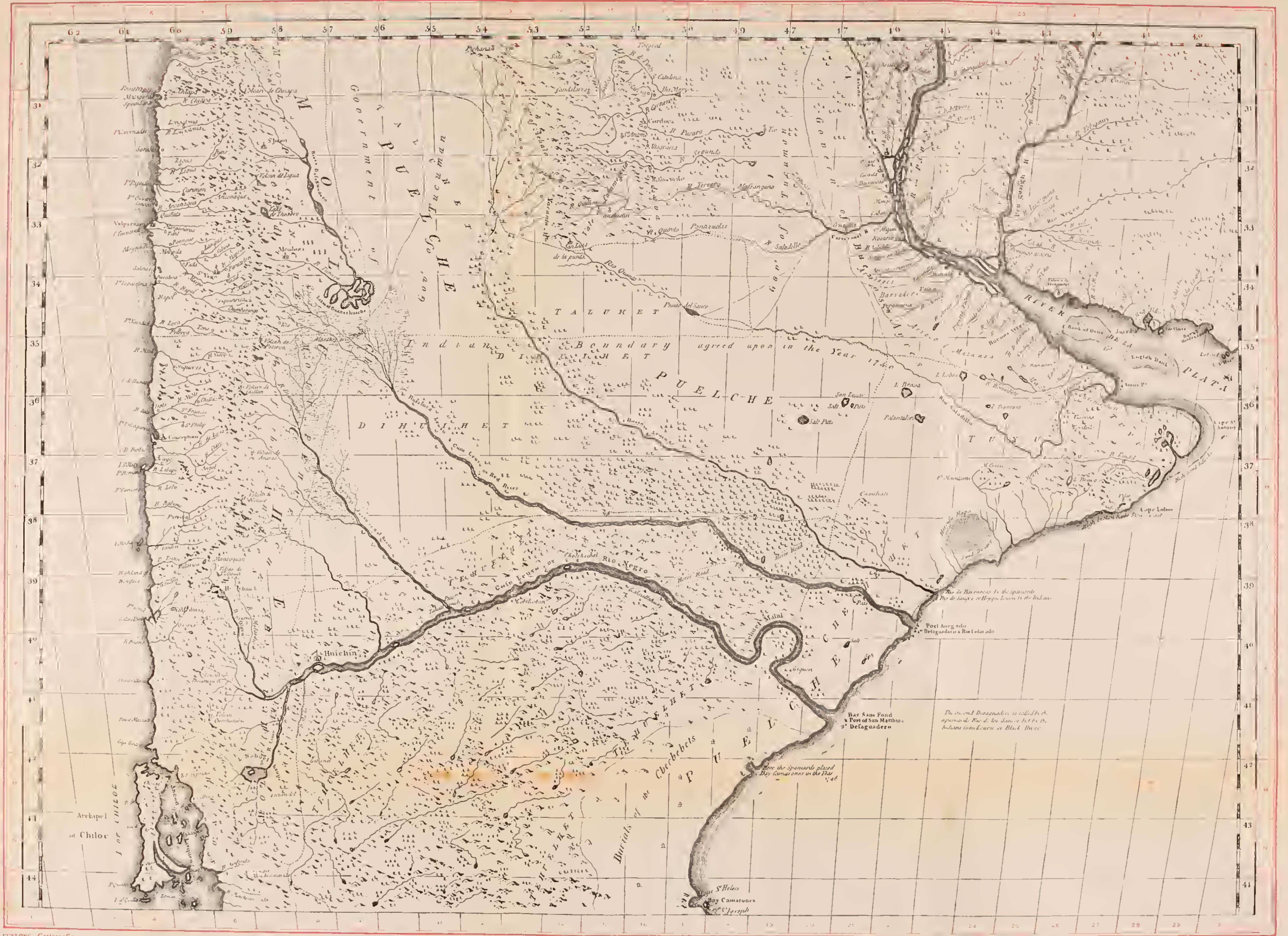
Las quatro primeras Reducciones del Rio Salado tenian estos Nombres: 1; S. Estevan = 2 N. S.a del Buen Consejo = 3 S. J.n Bau.ta = 4. N. S.a del Pilar por ...

MAPA DEL CHACO (véase el nº 78 del *Catálogo*, p. 104 del texto).



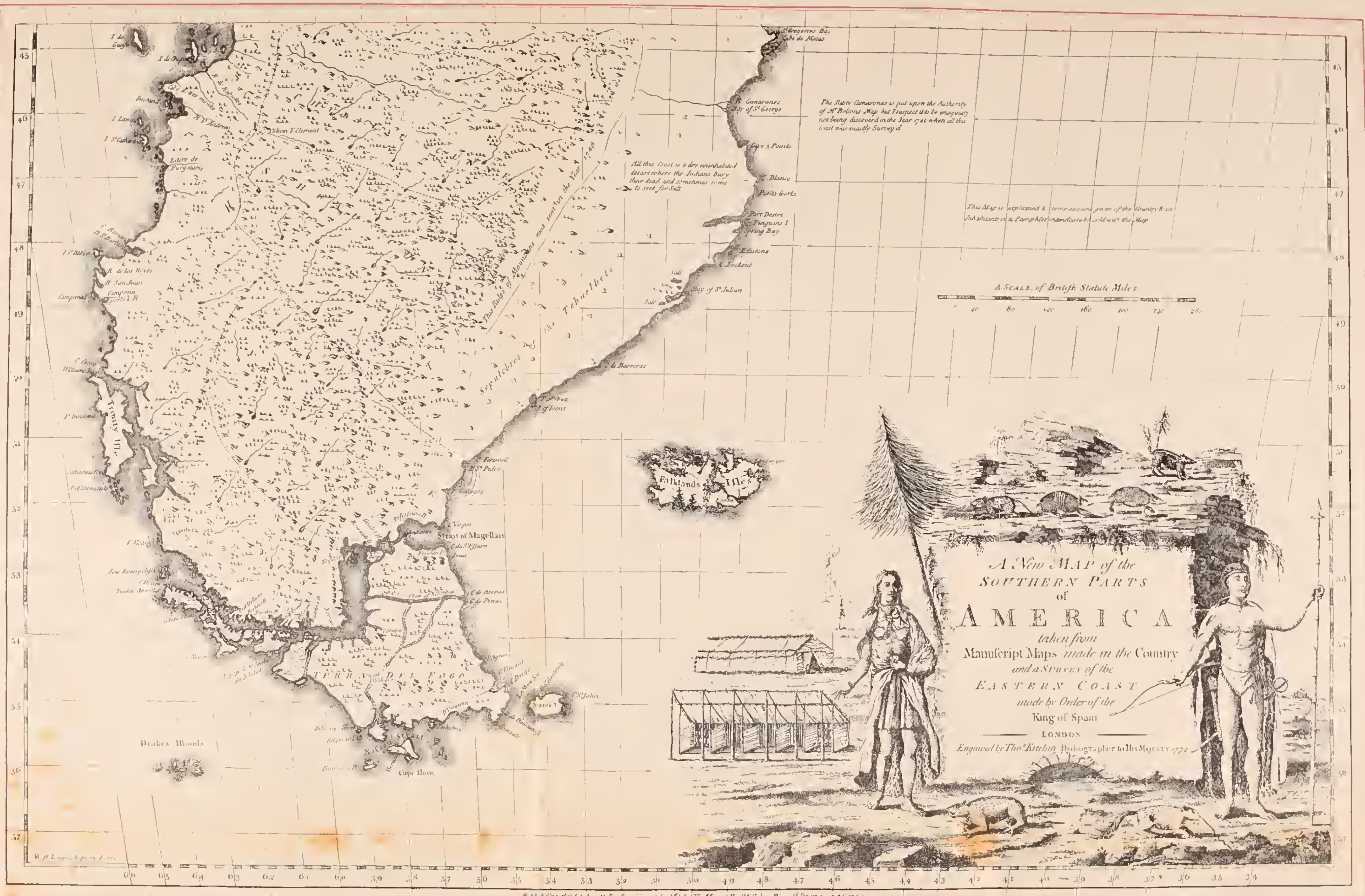
FURLONG, *Cartografía*

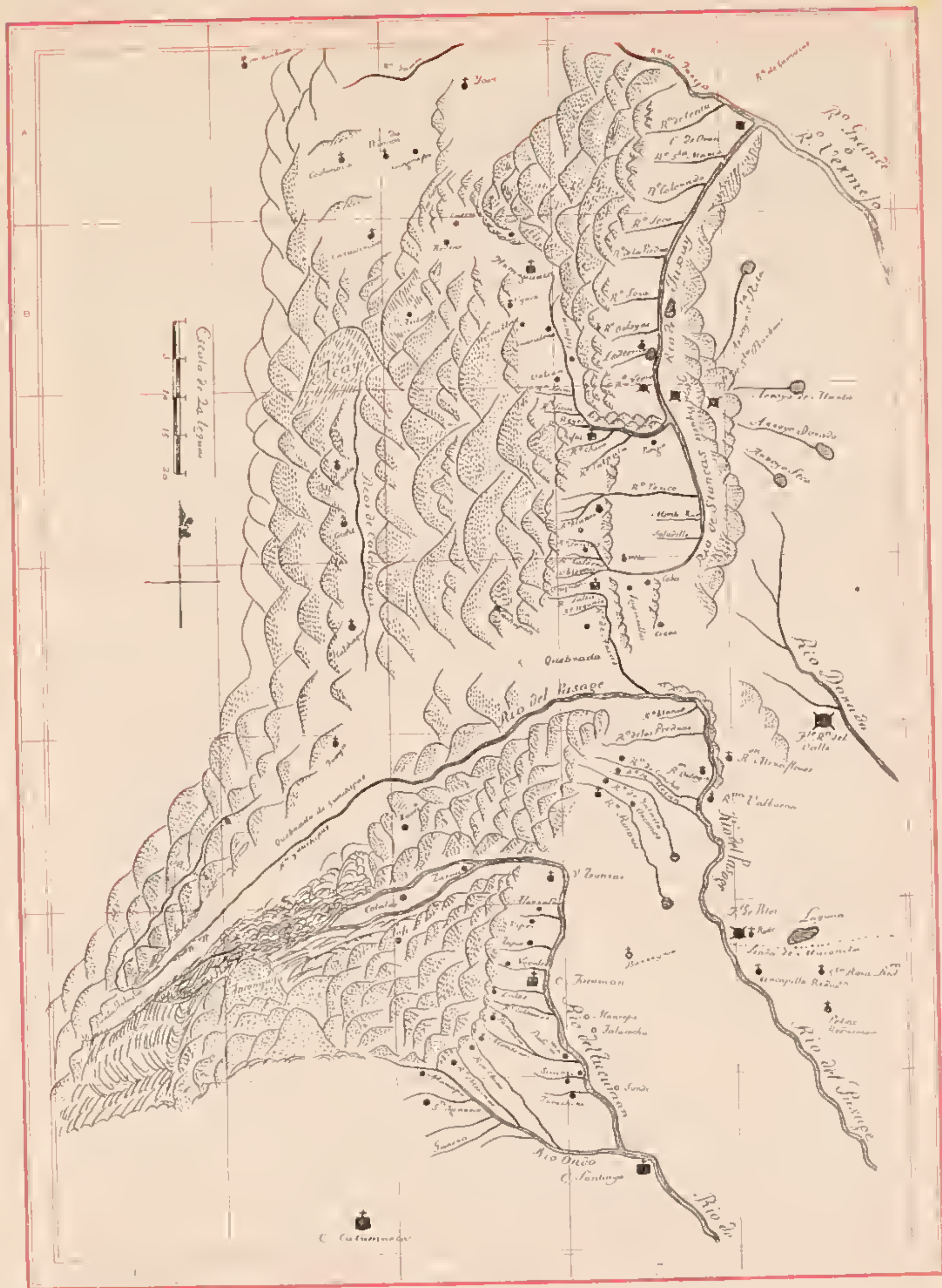
MAPA DEL RÍO PARAGUAY (véase el nº 79 del *Catálogo*, p. 105 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

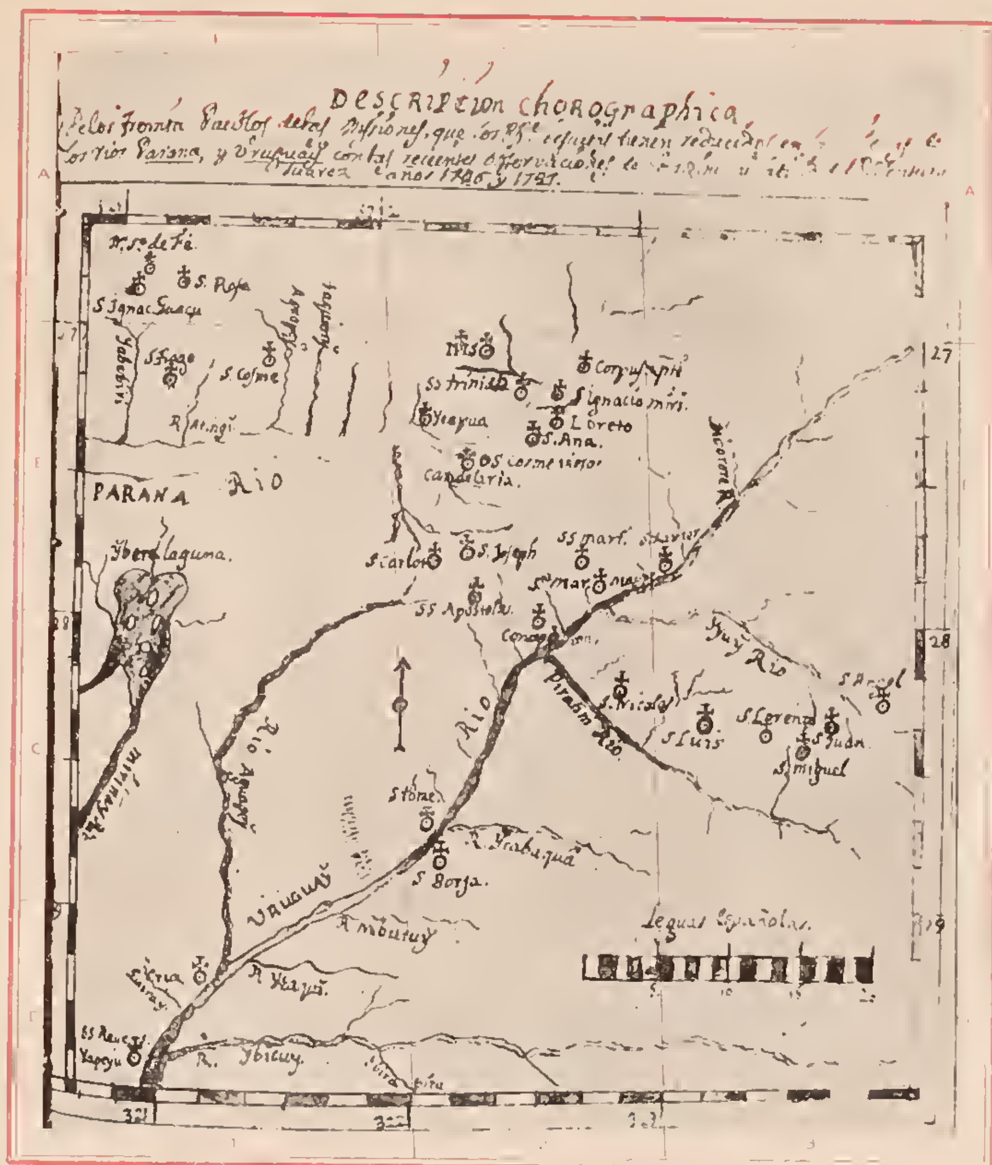
A NEW MAP OF THE SOUTHERN PARTS OF AMERICA (véase el nº 88 del *Catálogo*, p. 112 del texto). Lo reproducimos en dos hojas.


A New MAP of the
SOUTHERN PARTS
of
AMERICA
taken from
Manuscript Maps made in the Country
and a SURVEY of the
EASTERN COAST
made by Order of the
King of Spain
LONDON
Engraved by Thos. Kitchin Hydrographer to His Majesty 1772
A SCALE, of British Statute Miles
40 80 120 160 200 240 280
The River Camarones is put upon the Authority of Mr. Boltons Map but I suspect it to be imaginary not being discover'd in the Year 1746 when all this Coast was exactly Survey'd
This Map is explained & some account given of the Country & its Inhabitants in a Pamphlet intended to be sold with the Map
All this Coast is a dry uninhabited desart where the Indians bury their dead and sometimes come to seek for Salt
The Route of Jesuits was seen in the Year 1746
Sepulchres of the Tehuelhets
St. Gregories Bay
Cabo de Matas
R. Camarones
Bay of St. George
Cape 3 Points
Blanco
Ports Gorts
Port Desire
Penguins I.
Spring Bay
Eduston
Lookout
Bay of St. Julian
de Barreras
Port St. Elena
I. of Lions
Falklands Isles
C. Fairweather
Strait of Magellan
C. Virgins
C. de Arenas
C. de Penas
TERRA DEL FOGO
Staten I.
St. John
Cape Horn
Drakes Islands
Trinity Isl.
Campanas I.
Estero de Purgatorio
I. St. Catherina
I. Lamas
Inchin I.
I. de Guafo
I. de Chiloe
Four Evangelists
Published as the Act directs Decr. 10 1772 and sold by Thos. Kitchin Bookseller in Russell Street Covent Garden
West Longitude from Ferro



FURLONG, *Cartografía*

MAPA DE LAS MISIONES DE INDIOS LULES, ISISTINES Y VILELAS
(véase el nº 90 del *Catálogo*, p. 115 del texto).



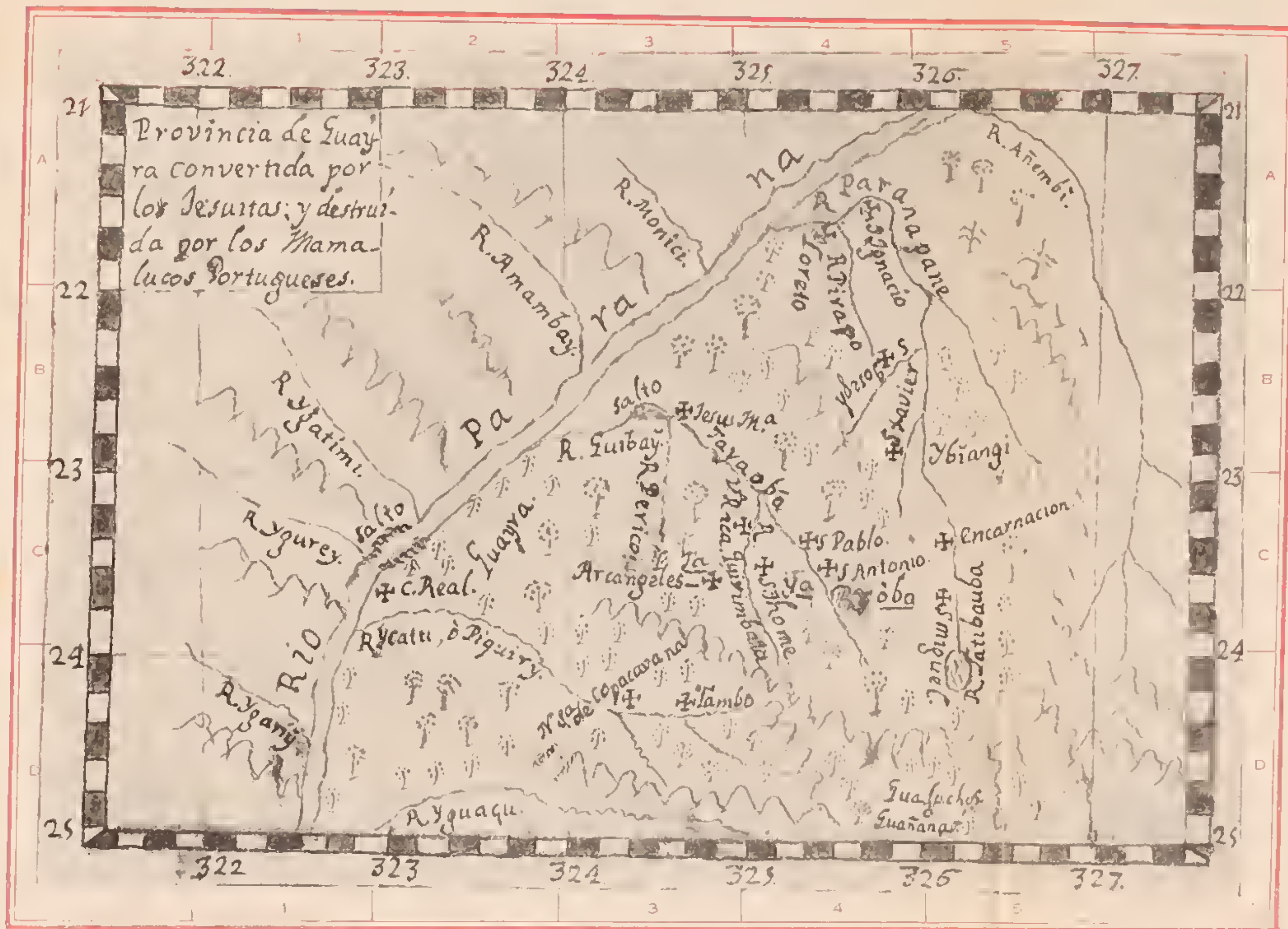
FURLONG, *Cartografía*

DESCRIPTIO CHOROGRAPHICA OPPIDORUM TRIGINTA A PP. MISSIONARIJS SOC. JESU IN PROVINCIA PARAGUARIÆ. (véase el nº 91 del *Catálogo*, p. 116 del texto).



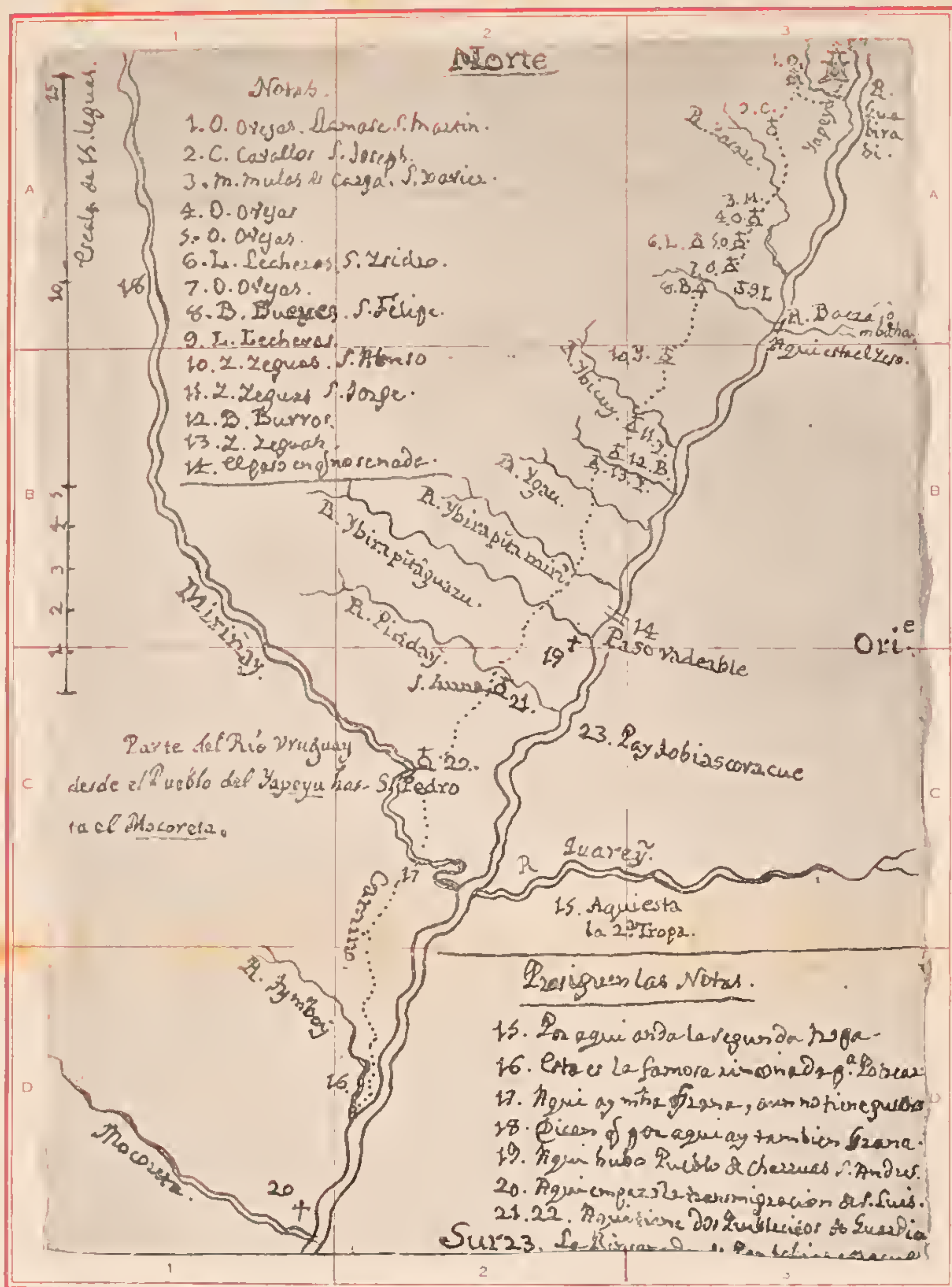
FURLONG, *Cartografía*

DESCRIPTIO CHOROGRAPHICA OPPIDORUM TRIGINTA A PP. MISSIONARIJS SOC. JESU IN PROVINCIA PARAGUARIÆ... (véase el n 91 del *Catálogo*, p. 116 del texto).

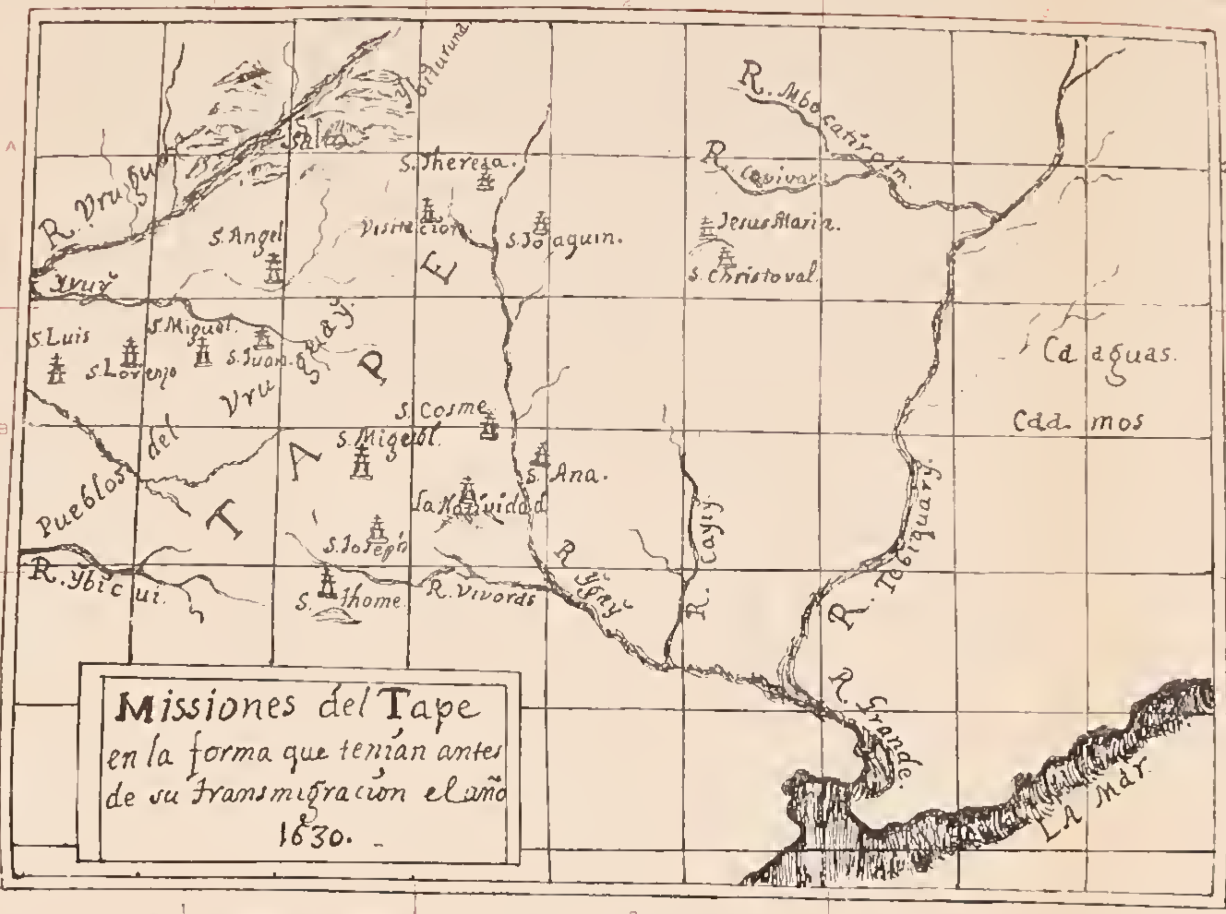


FURLONG, *Cartografía*

PROVINCIA DE GUAYRA... (véase el nº 92 del *Catálogo*, p. 117 del texto).



PARTE DEL RÍO VRUGUAY (véase el nº 93 del *Catálogo*, p. 117 del texto).



FURLONG, Cartografía

MISSIONES DEL TAPE (véase el nº 94 del *Catálogo*, p. 118 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

PROVINCIA DEL ITATIN (véase el nº 95 del *Catálogo*, p. 118 del texto).

MAPPA PARAQUARIÆ.
In multis a me Correcta.
Quid si in pluribus porro peraliis Corrigenda?
Authore M.D eius provinciæ Missionario

EL REYNO DEL PERU
TUCUMAN
CHIQUITOS
CHIRIGUANES
CHACO
LOS LLANOS DE MANSO
TOBAS
ZAPITALACAS
MOCOBIES
LULES
VILELAS
ABIPONES
CHUNIPIES
MBAYAS
PARAQUAI
CHARRUAS
EL REYNO DE CHILE
LA CORDILLERA DE CHILE
VALLE DE CALCHAQUI
EL MAR DEL SUD
MARE PACIFICUM
Rio de la Plata
RIO PARAGUAY
RIO PARANA
Innundatio Totius Late Territorii Ex Annua Fluminis alluvione Orta Quam olim Lacum De Xareyes Dixere

Civitatem
Pagum
loca destructa
R vel Rio Fluvium Significat

Los Barbaros Del Sud
Buenos Ayres
Montevideo
Corrientes
Assumpcion
Cordoba
Salta
Tucuman
Potosi
La Paz
Cuzco
Arequipa
Arica
Copiapó
Coquimbo
Val Paraiso
Mendoza
S Juan
Rioja
Cabo de S Antonio



MAPPA PARAQUARIAE (véase el nº 99 del *Catálogo*, p. 120 del texto).

S. Ignacio
S. Xavier
S. Antonio
S. Miguel Paso
S. Gabriel
S. Pedro
S. Marcos
S. Fran.co de Borja
Sto Thome
GRVS
Uruguaÿ
Paso Sn Fran.co de Borja
S. Lorenzo

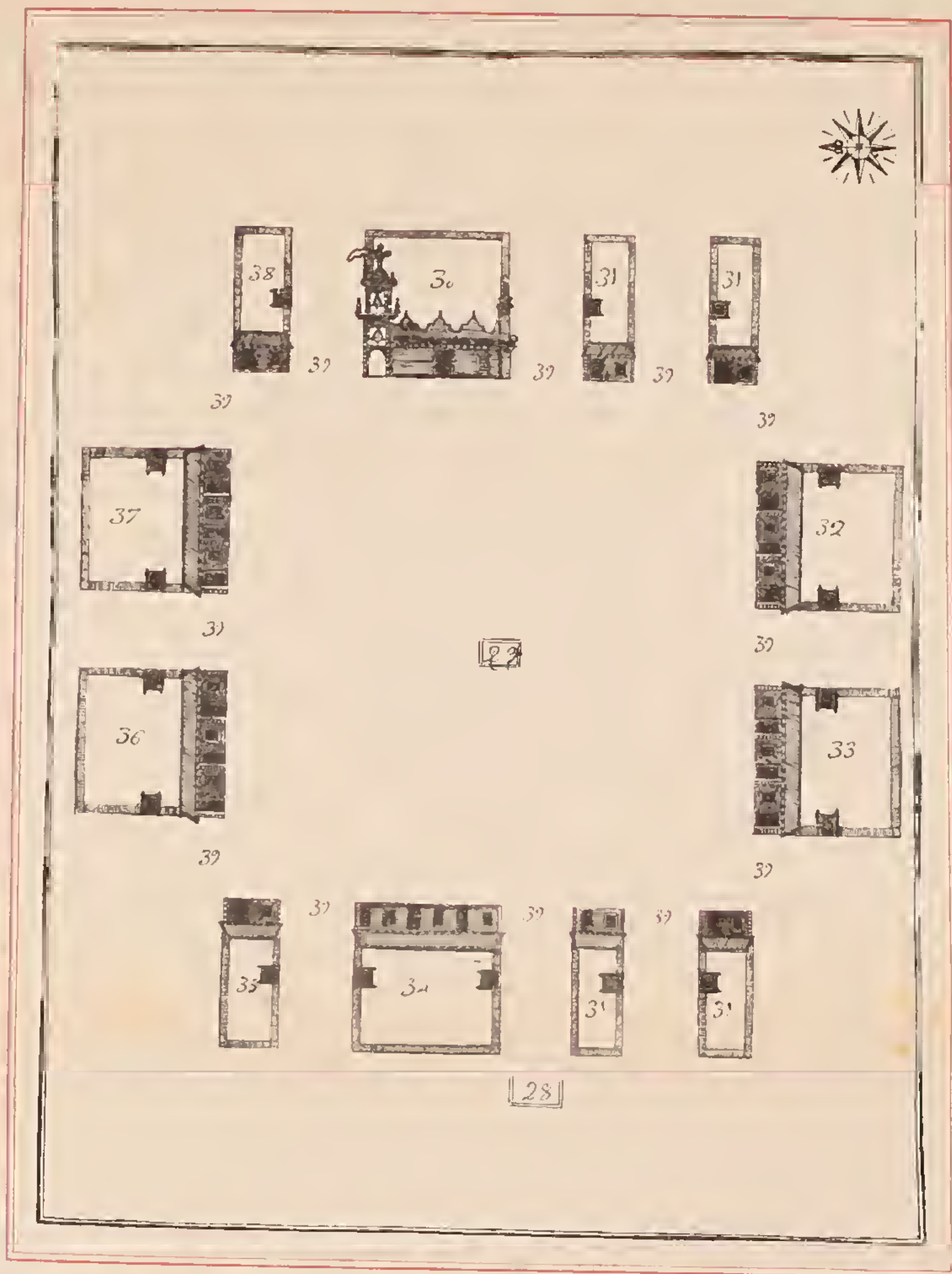
Plano o Mapa del Pueblo de la Real Corona, Nombrado Santo Thomé; Nos el Corregidor Cavildo, y Administrador Remitimos el Plano de las Tierras que con Tiene Nuestra Jurisdicion segun y con Forme, manifiesta el Original que para en nuestra Casa de Cavildo Todo con sus nombres, y distancias de Leguas segun señala dhas Copias sin haver mas Papeles ni Documentos que los que Remitimos, y para que conste ser Verdad lo firmamos en nueve de Septiembre de Mil setecientos ochenta y Cuatro: Phelipe Terai, Apolonio Aguiy, Guillermo Dobul, Ponçhe y por los demas Capitulares D. Joseph Servilliano Zhe, Sº de Cav.do

PLANO O MAPA DEL PUEBLO DE LA REAL CORONA, NOMBRADO SANTO THOMÉ (véase el nº 102 del *Catálogo*, p. 122 del texto).

FURLONG, *Cartografía*

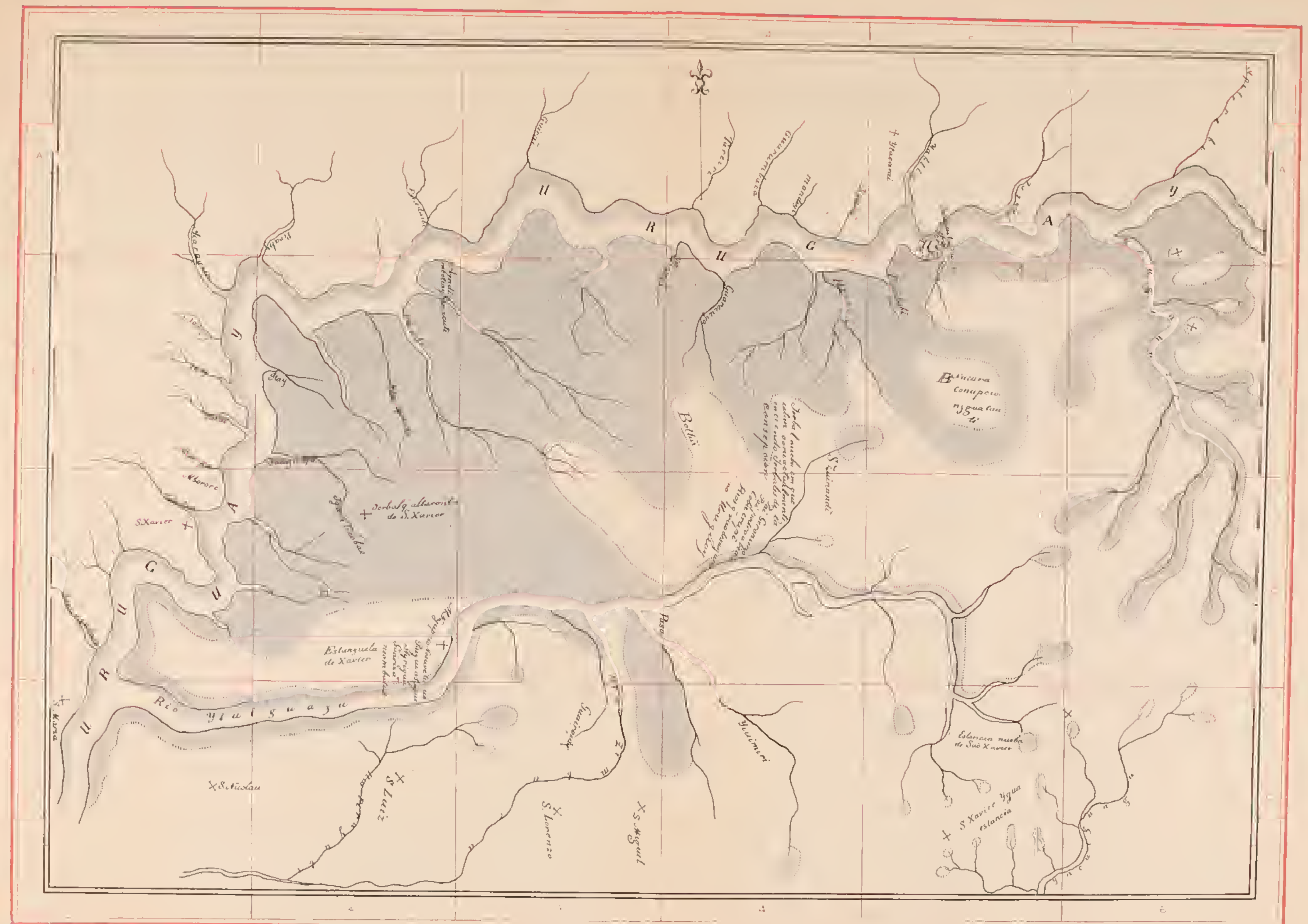


CARTA DEL GRAN CHACO (vease el nº 106 del *Catalogo*, en p. 125 del texto)



FURLONG, *Cartografía*

PLANO DE UN PUEBLO DE LAS MISIONES (véase el nº 109 del *Catálogo*, p. 130 del texto).



FURLONG, *Cartografía*

[MAPA DE LOS YERBALES DE LAS REDUCCIONES ORIENTALES] (véase el nº 109 del *Catálogo*, en p. 130 del texto).

London Mag. Apr. 1783

CHART of RIO DE LA PLATA in SOUTH AMERICA.
By Thos. Kitchin Senr. Hydrographer to his Majesty

CITY of BUENOS-AYRES.
References.
a. Cathedral.
c. Convent of the Mercy.
e. Town House
i. Franciscan Fryars
n. Dominican Fryars
o. Bishops Palace
r. Jesuits Convent before their expulsion
Market Place

Scale of Leagues.

Published by R. Baldwin at the Rose in Pater Noster Row.

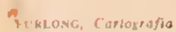

FURLONG, *Cartografía*

CHART OF RIO DE LA PLATA IN SOUTH AMERICA (véase el nº 111 del *Catálogo*, en p. 135 y 136 del texto).